

บทที่ ๓

ที่มาของถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนในข่าวการเมือง

ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนที่ปรากฏในข่าวการเมืองต้องการบรรยายและสื่อความหมายถึงลักษณะนิสัย พฤติกรรมของบุคคลากรทางการเมือง เหตุการณ์ต่างๆ ทางด้านการเมืองและเหตุการณ์อื่นๆ ที่เกิดขึ้นในขณะนั้น การบรรยายและสื่อความหมายถึงสิ่งเหล่านี้ในข่าวการเมืองจำเป็นต้องใช้ถ้อยคำจำนวนมากเพราะช่วงระยะเวลาระหว่างปีพุทธศักราช ๒๕๓๔ - ๒๕๓๘ มีเหตุการณ์ทางการเมืองเกิดขึ้นมากทุกวัน เหตุการณ์สำคัญที่เกิดขึ้นในช่วงนี้บางครั้งดำเนินติดต่อกันไปหลายวันการเสนอข่าวก็ต้องเสนอติดต่อกันไปเพื่อให้ข่าวมีสีสันน่าอ่าน น่าติดตาม ผู้เขียนข่าวจึงต้องพยายามใช้ถ้อยคำที่หลากหลายแม้ว่าจะกล่าวถึงสิ่งเดียวกัน จากสาเหตุดังกล่าวทำให้เกิดการใช้คำเปรียบเทียบ หรือการใช้คำเชิงบรรยายมากกว่าการเสนอด้วยถ้อยคำที่สื่อความหมายตรงจึงมีการยืมถ้อยคำที่ใช้ในภาษาวงการอื่นๆ มาใช้ในสำนวนข่าวการเมืองและกลายเป็นสำนวนใหม่ จากการศึกษาพบว่าสำนวนที่ใช้ในข่าวการเมืองมีที่มา ดังนี้ คือ

๑. ความเชื่อและพิธีกรรม

๑.๑ ความเชื่อ มรรยาท กิจสุวรรณ ได้กล่าวถึงความเชื่อเอาไว้ว่า “ความเชื่อถือของชนชาติไทยแต่ดั้งเดิม คือ เชื่อสิ่งที่มองไม่เห็นตัวตน โดยเข้าใจว่ามีฤทธิ์อำนาจอยู่เหนือคน อาจบันดาลให้ดีหรือร้ายแก่คนได้ ความเชื่อเช่นนี้คือ ความเชื่อในสิ่งเหนือธรรมชาติ (supernatural) ที่ไม่อาจพิสูจน์ได้ด้วยวิธีการทางวิทยาศาสตร์ใดๆ แต่ความเชื่อเช่นนี้ก็มีอิทธิพลเหนือความคิดและการกระทำของคนไม่ว่าจะเป็นยุคสมัยใด ความเชื่อในสิ่งเหนือธรรมชาติบางชนิดก็อาจจัดอยู่ในรูปของศาสนาดั้งเดิม (primitive religion) ก่อนที่จะมีการพัฒนาเป็นศาสนาใหญ่ๆ ในปัจจุบันแต่ความเชื่อบางอย่างก็ไม่เกี่ยวข้องกับศาสนาแต่ประการใด” (มรรยาท กิจสุวรรณ : ๒๕๒๓)

พระยาอนูมานราชชนกกล่าวถึงเรื่องความเชื่อในสิ่งลึกลับไว้ในหนังสือศาสนาเปรียบเทียบ ดังนี้ “... เรื่องคติความเชื่อผีसाง เทวดา และความเชื่อเรื่องไสยศาสตร์ย่อมเป็นพื้นความเชื่อของมนุษย์มาแต่เดิม แม้แต่คนที่เจริญแล้วก็ยังถืออยู่ไม่มากนักน้อย เพราะฉะนั้นจึงอาจกล่าวได้ว่าเป็นพื้นเดิมของศาสนาไม่ว่าศาสนาไร...” (พระยาอนูมานราชชนก : ๒๕๐๒)

ความเชื่อในสังคมไทยนั้นจัดเป็นความเชื่อที่เรียกว่า “ความเชื่อดั้งเดิม” ความเชื่อดั้งเดิมสามารถแบ่งได้ดังนี้คือ (ภาษาและวัฒนธรรม. ม.ค.-มิ.ย. ๕๐)

๑.๑.๑ ความเชื่อทางศาสนา

๑.๑.๒ ความเชื่อในสิ่งหรืออำนาจลึกลับเหนือธรรมชาติ

๑.๑.๑ ความเชื่อทางศาสนา หมายถึง จำนวนที่ได้รับอิทธิพลจากความเชื่อถือและศรัทธาในหลักธรรมคำสั่งสอนในศาสนาต่างๆ จากการศึกษาพบว่า มีจำนวนจากความเชื่อในศาสนาต่างๆ ดังนี้

ก. ความเชื่อเรื่องกฎแห่งกรรม ความเชื่อนี้มาจากความเชื่อทางพุทธศาสนาในเรื่องกฎแห่งกรรม “กรรม” หมายถึง การกระทำที่ประกอบด้วยเจตนา จะแสดงออกทางกายก็ตาม วาจาก็ตามหรืออยู่ในใจก็ตาม เป็นอดีตก็ตาม อนาคตก็ตามเป็นกรรมทั้งนั้น (พระเทพเวที : ๒๕๓๒) นั้น ทางพุทธศาสนากล่าวว่าบุคคลทำกรรมใดไว้ย่อมได้รับผลของกรรมนั้นตอบแทน การทำกรรมดีไม่สามารถลบล้างกรรมชั่วได้ ถ้าทำกรรมชั่วแล้วมาทำความดีจะต้องได้รับผลแห่งกรรมชั่วนั้นก่อนที่จะได้รับผลแห่งกรรมดีที่เคยทำไว้ ผลกรรมนั้นอาจตามทันและตอบสนองในชาตินี้ หรืออาจติดตามไปชาติหน้าหรือจนกว่าจะชดใช้กรรมนั้นๆหมด ในการเสนอข่าวการเมืองจึงมีจำนวนที่เปรียบเทียบกับกรรม ผลของกรรม และปรากฏการณ์ที่เกี่ยวข้องกับกรรมหลายจำนวน ดังนี้

| | |
|-----------|--------------|
| กรรมเก่า | กรรมใดใครก่อ |
| กรรมเวร | ตามยถากรรม |
| ทันตาเห็น | |

ข. ความเชื่อเรื่องผลบุญ หมายถึง ความเชื่อในกุศลหรือสิ่งตอบแทนที่ดี ในทางพุทธศาสนาเชื่อว่าใครที่ทำบุญเอาไว้มากก็จะได้รับผลตอบแทนเป็นสิ่งที่ดีเสมอ การที่คนมีความสุขความเจริญในชีวิตปัจจุบันเชื่อว่าเป็นผลมาจากการทำบุญในชาติที่ผ่านมา ความเชื่อนี้เกี่ยวข้องกับความเชื่อในเรื่องของเรื่องเวรกรรมว่า “บุญ” นั้นเป็นผลจากกระทำดี แต่ “บาป” เป็นผลจากการกระทำชั่ว ดังนี้

| | |
|---------------|------------|
| เจ้าบุญทุ่ม | นักกินบุญ |
| นักบุญ | บอกบุญ |
| บุญพาวาสนาส่ง | บุญหล่นทับ |
| พ่อบุญทุ่ม | |

ค. ความเชื่อเรื่องนรก - สวรรค์ ส่วนหนึ่งที่มาจากความเชื่อทางพุทธศาสนาที่ว่านรก-สวรรค์ นั้นมีจริง ใครที่ทำกรรมดีตายไปก็จะได้ขึ้นสวรรค์ ถ้าใครทำความชั่วก็ต้องไปชดใช้กรรมที่ทำไว้ในนรก และความเชื่อว่าบนสวรรค์นั้นจะมีเทพ หรือเทวดาที่คอยปกป้องรักษา หรือช่วยเหลือมนุษย์ ดังนี้

| | |
|----------------|-------------------|
| ชี้ทางไปสวรรค์ | เทพ |
| เทวดา | เทวดาเดียด |
| นรก | เห็นนรกเป็นสวรรค์ |

๑.๑.๒ ความเชื่อในสิ่งหรืออำนาจลึกลับเหนือธรรมชาติ หมายถึง ความเชื่อในสิ่งหรืออำนาจลึกลับที่วิธีการทางวิทยาศาสตร์ไม่สามารถพิสูจน์ได้ว่ามีจริงหรือไม่และเชื่อว่าอำนาจหรือสิ่งลึกลับนั้นสามารถให้คุณหรือให้โทษแก่มนุษย์ได้ สามารถแบ่งลักษณะความเชื่อในลักษณะดังกล่าวได้ ดังนี้

ก. ความเชื่อในเรื่องภูตผีและวิญญาณ คือ ความเชื่อที่ว่า มนุษย์นั้นตายไปแล้วไม่สูญ สิ่งที่เหลืออยู่คือ วิญญาณ วิญญาณนี้มีอำนาจลึกลับสามารถอำนวยประโยชน์หรือให้โทษได้ พระยาอนุมานราชชนได้ให้คำจำกัดความของคำว่าผี ว่า “ ผี คือ สิ่งลึกลับซึ่งมีสภาพเกินคนเพราะฉะนั้นตามปกติ ผีจึงมีอำนาจอยู่เหนือคน ทำให้คนได้ดีหรือได้ร้ายก็ได้ ” (เสฐียรโกเศศ : การศึกษาเรื่องประเพณีไทย ,น. ๑๕๓) ดังนี้

| | |
|-------------|-------------------|
| กินชีพ | กินหมาหอน |
| เจ้าพ่อ | เต็นเป็นเจ้าเข้า |
| เต็นผาง | ปล่อยผี |
| ปลุกผี | เปรต |
| ผี | ผีการเมือง |
| ผีเปรต | พีนกินชีพ |
| มนต์ดำ | ไม่ได้ผูกได้เกิด |
| รัฐบาลปีศาจ | รัฐธรรมนูญร่างทรง |
| ร่างทรง | ร่างทรงรช. |
| ล้วงตับ | ลองของ |
| ล่องหน | ลูกผีลูกคน |
| สาปส่ง | หมอผีรช. |
| อาละวาด | เขียน |

ข. ความเชื่อเกี่ยวกับโชคลาง ลางสังหรณ์ ความฝัน และโหราศาสตร์ คือ ความเชื่อว่าการณ์ที่จะเกิดขึ้นภายหน้านั้นบางครั้งจะมีนิมิต เช่น มีการฝันถึงสิ่งต่างๆล่วงหน้าเพื่อบอกเหตุ หรือเป็นความเชื่อที่เกี่ยวกับการทำนายทายทักว่าอาจจะมีเหตุการณ์ดีหรือร้ายเกิดขึ้นในกาลข้างหน้า ความเชื่อเช่นนี้ Ganga Prasad Upadhyaya กล่าวไว้ในหนังสือชื่อ Superstition ว่า “ความเชื่อแบบนี้เป็นความเชื่อใดๆ ก็ตามที่ไม่มีเหตุผลที่ถูกต้องแน่นอน ไม่ต้องอาศัยข้อพิสูจน์เพราะเชื่อแล้วว่าเป็นความคิดที่ถูกต้อง” (Upadhyaya : ๑๕๔๑) ดังนี้

| | |
|-------------------|---------|
| ชี้ชะตา | ได้ฤกษ์ |
| ตกที่นั่งลำบาก | ต่ออายุ |
| ฝันกลางวัน | ฝันร้าย |
| ราหูกำลังเข้าแทรก | หมดราศี |
| หาฤกษ์ | |

ค. ความเชื่อเกี่ยวกับเรื่องขวัญ คนไทยมีความเชื่อเกี่ยวกับเรื่องขวัญว่า คนทุกคนที่เกิดมาไม่ว่าหญิงหรือชายจะต้องมีสิ่งที่ติดตัวมาตั้งแต่เกิดก็คือ “ขวัญ” และถ้า “ขวัญ” อยู่กับตัว ผู้นั้นก็จะมีความสุขสบาย ถ้าขวัญหนีหายไปจากตัว ก็จะทำให้ผู้นั้นเจ็บป่วย และอาจถึงแก่ความตายได้ถ้าขวัญไม่กลับคืนเข้าร่างกาย จึงต้องมีพิธีเรียกขวัญให้กลับมาอยู่กับเจ้าของขวัญนั้นอีกครั้ง (เฉลิม จันปฐมพงศ์, ประวัติศาสตร์สังคมไทย, ๒๕๒๐, น.๔๘๔ - ๔๘๐) ดังนี้

| | |
|-------------|-----------|
| ขวัญกระเจิง | เขย่าขวัญ |
| เสียวขวัญ | |

๑.๒ ที่มาจากพิธีกรรม และประเพณีเฉพาะถิ่น หมายถึง ถ้อยคำที่มาจากการทำพิธีในกิจการต่างๆ อันอาจจะเป็นพิธีทางศาสนา และพิธีที่จัดขึ้นตามเชื้อชาติ จัดขึ้นในท้องถิ่นต่างๆ หรือเป็นพิธีที่จัดขึ้นเป็นธรรมเนียมที่มีในสังคม ดังนี้

| | |
|------------------|--------------|
| คืนสุกดืบ | จำศีล |
| จำศีลบนภูสูง | ชิงเปรต |
| ตบะแตก | บิณฑบาต |
| พรรษาทางการเมือง | ร่วมสังฆกรรม |
| ร่วมหอลงโรง | สวด |

จากการศึกษาพบว่าสำนวนที่มาจากความเชื่อและพิธีกรรมมีจำนวนทั้งหมด ๕๐ สำนวน

๒. การประกอบอาชีพ หมายถึง ถ้อยคำที่มาจาก การทำมาหากิน การประกอบอาชีพ การดำเนินกิจกรรมต่างๆ ของบุคคลที่ประกอบอาชีพในสังคมขณะนั้น จากการศึกษาพบว่ามีทั้งหมดจำนวน ๕๐ สำนวน

๒.๑ อาชีพธุรกิจและการค้าขาย สำนวนเหล่านี้มาจากการดำเนินกิจกรรมทางเศรษฐกิจที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจ การค้าขาย และการบริการ เช่น การซื้อขาย ลักษณะการขายสินค้าและบริการ ดังนี้

| | |
|---------------------|-------------------|
| กินหัวคิว | โกย |
| ของแถม | ขายตัว |
| จิ้นเจียง | จิ้นบัญญัติ |
| จิ้นปาย | เข้ากระเป๋าตัวเอง |
| แขวนปาย | คนกลาง |
| ค้ำสต็อก | คิวเชือด |
| คีนกำไร | เงินลงขัน |
| เจ้าเก่า | เช็กบิล |
| ซื้อสิทธิ์ขายเสียง | ดิสเครดิต |
| ถอนทุน | ถอนทุนคืน |
| ธนาริปไตย | ธุรกิจการเมือง |
| นายทุนหมาหลง | บทเรียนราคาแพง |
| บลัฟແລกແຈกແຕม | บัญญัติดำ |
| ปั้นหุ่น | ปิดบัญญัติ |
| มือเศรษฐกิจ | ลงทุน |
| ล้มละลายทางการเมือง | รวบยอด |
| รูดมหาราช | โศภณีการเมือง |

๒.๒ อาชีพเกษตรกรรมและกสิกรรม สังคมไทยเป็นสังคมเกษตรกรรม ชาวไทยส่วนใหญ่ประกอบอาชีพทางการเกษตรเป็นหลักจึงมีการเลี้ยงสัตว์ ปลูกพืช วิธีการหาอาหารเพื่อยังชีพ เป็นต้น ดังนี้

ขุดบ่อล่อปลา

ขุดหลุมพราง

| | |
|------------|------------------|
| เข้าคอก | ถอนขน |
| นอกคอก | ป้ายโคลน |
| ลงแขก | ไม่มีอะไรในกอไผ่ |
| ล้อมคอก | สาดโคลน |
| อ้อยเหยื่อ | |

๓. วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีต่างๆ ปัจจุบันมีสำนวนหลายสำนวนที่ได้รับอิทธิพลจากภาษาในวงการวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี สำนวนเหล่านี้เป็นถ้อยคำที่เป็น ศัพท์ที่ใช้เรียกอุปกรณ์หรือสิ่งต่างๆ ที่เป็นผลิตภัณฑ์ทางวิทยาศาสตร์ ตลอดจนกระบวนการต่างๆ ที่เกิดขึ้นด้วยหลักหรือวิธีทางวิทยาศาสตร์ ทั่วไป หรือเกี่ยวข้องกับการแพทย์แผนปัจจุบัน จากการศึกษาพบว่ามีจำนวน ๖๕ สำนวน ดังนี้

| | |
|-------------------|----------------|
| กลัดหนอง | กตรีโมต |
| แก้หมัน | จันนีอต |
| ไขก็อก | ไหลานอาดมา |
| คลอด | คุมกำเนิด |
| ศรี'องมือ | เงาประชาธิปไตย |
| จับชีพจร | จุดแข็ง |
| จุดเคียด | จุนคลื่น |
| จุนคลื่นเข้าหากัน | จุนเครื่อง |
| เจาะยาง | ชนวน |
| เดินเครื่อง | ตัวแปร |
| ติดเครื่อง | แท้ง |
| น็อคหลุด | น้ำยา |
| ปรอท | ปัญหาโลกแตก |
| เป็นหมัน | เปิดแผล |
| โปรงใส | ผสมพันธุ์ |
| ผ่าตัด | ผ่าตัดใหญ่ |
| พลิกระบบ | พิวส์ขาด |
| ภูมิคุ้มกัน | ยกเครื่อง |
| ร้อนสุดขีด | รัฐบาลเงา |
| ระเบิด | ระเบิดเวลา |
| โรคไข้ไข้ | ล้างสมอง |

| | |
|-------------|-----------------|
| วงจรถูบาทวี | สร้างภาพ |
| เสียดุนย์ | หยอดน้ำข้าวต้ม |
| หีดขึ้นคอ | แหวกอากาศธาตุ |
| อกกัลดหนอง | ออนไลน์ |
| อัคนิด | อุณภูมิการเมือง |
| อุ้นเครื่อง | ฮอตไลน์ |
| ไฮเทค | |

๔. กีฬา ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนในข่าวการเมืองมีที่มาจากการเล่นกีฬาประเภทต่างๆ เป็นการนำถ้อยคำต่างๆ ที่ใช้ในการกีฬา มาเปรียบเทียบเพื่อใช้อธิบายข่าวหรือสภาพทางการเมืองที่เกิดขึ้นในขณะนั้น รวมถึงการเล่นกีฬาและการพนันต่างๆ จากการศึกษาพบว่า มีจำนวน ๑๒๐ สำนวน และถ้อยคำที่มาจากกีฬาสามารถแบ่งตามประเภทของกีฬาได้ ดังนี้

๔.๑ กีฬามวย หมายถึง การนำถ้อยคำจากภาษาที่ใช้ในการอธิบาย บรรยายถึง บุคคลในวงการมวย การต่อยมวย กติกา ต่างๆ หรือเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับวงการมวยมาใช้เปรียบปรากฏการณ์ทางการเมือง ดังนี้

| | |
|--------------------|----------------|
| แขวนนวมทางการเมือง | คว่ำเข็มขัด |
| จัดแม่ไม้ | จัดไม้เด็ด |
| ชกใต้เข็มขัด | ชกเล่น |
| ชวนฟุตเวิร์ก | ชักหมัดกลับ |
| ใช้ไม้ตาย | ควลกำปั้น |
| ต่อย | เต็นฟุตเวิร์ก |
| เตรียมหมัดเด็ด | มวย |
| มวยมีเชิง | มวยรอง |
| มวยล้ม | มวยล้มต้มคนดู |
| มวยหมัดเดียว | มวยใหม่ |
| มอบนวม | มัดมือชก |
| แย็บๆ | ลองเชิง |
| วูบ | โรคววบ |
| สวน | สวนกลับ |
| สวนหมัด | สวนกันคนละหมัด |

สอนมวย หมัดตาย
อยู่หมัด

๔.๒ ฟุตบอล ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากภาษาที่ใช้ในการบรรยายภาพ นักฟุตบอล การแข่งขันและการเล่นฟุตบอล ดังนี้

| | |
|------------|--------------|
| ชง | ชิง |
| ชิงหนี | ตามเกมไม่ทัน |
| เตะ | เตะถ่วง |
| ยิงประตู | โรกลื่อน |
| ล้ำเส้น | ล้ำหน้า |
| เล่นลูกแรง | วิด |
| ออฟไซด์ | |

๔.๓ สνού๊กเกอร์ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากภาษาที่ใช้ในการบรรยายกีฬา สνού๊กเกอร์ และการเล่นสνού๊กเกอร์ ดังนี้

| | |
|----------|----------|
| คู่อริ | จ้อคิว |
| ชิงดำ | ฝนหัวคิว |
| หลุดเฟรม | |

๔.๔ หมากรุก หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากภาษาที่ใช้ในการบรรยายการเล่น หมากรุก ดังนี้

| | |
|--------------|----------|
| ขยับหมาก | เดินหมาก |
| หมาก | หมากกล |
| หมากการเมือง | |

๔.๕ การแข่งขันม้า หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากการแข่งขัน การบรรยายการแข่งขัน ม้า ดังนี้

| | |
|----------------|-------------|
| เข้าวิน | คุมบังเหียน |
| ผู้คุมบังเหียน | ตัวเต็ง |

| | |
|-------------|-----------|
| เต็งจำ | ม้าตีนตัน |
| ม้านอกสายตา | ม้ามีด |
| มาแรง | มาวิน |

๔.๖ การเล่นไฟ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจาก อุปกรณ์ และวิธีการเล่นไฟ ดังนี้

| | |
|--------------|-----------|
| ขยายวง | ทิ้งไฟตาย |
| ไฟโบ้สุดท้าย | ล้างไฟ |
| พรรคดำสับ | |

๔.๗ การแข่งขัน หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากการแข่งขัน คือ การบรรยายเหตุการณ์ในการแข่งขัน ดังนี้

| | |
|-------------|--------------|
| โค้งสุดท้าย | ติดเบรก |
| แซงโค้ง | เบรก |
| เบรกตัวโค้ง | มาแรงแซงโค้ง |
| หงายแก๊ง | แหกโค้ง |

๔.๘ การแข่งขันกีฬาหรือการเล่นเกมที่ทั่วไป หมายถึง ส่วนที่มาจากผู้เข้าร่วมการแข่งขัน กฎเกณฑ์และกติกา มารยาทในการแข่งขันในการแข่งขันกีฬาที่มีได้กล่าวถึงใน ๗ หัวข้อข้างต้นและ ส่วนที่มีได้ใช้เฉพาะในกีฬาประเภทใดประเภทหนึ่งเท่านั้น หากแต่ใช้กันทั่วไปในกีฬาหลายประเภท ดังนี้

| | |
|----------------|----------------|
| เกม | แก้เกม |
| กลับลำ | การเดินแอโรบิก |
| เกมการเมือง | เข้าตากรรมการ |
| คู่แข่ง | คู่แข่ง |
| ชิงธง | ชิงสนาม |
| เดี่ยวมือหนึ่ง | เดี่ยวมือสอง |
| โคจร่วม | ตกเป็นเป้า |
| ตัดเชือก | ตัวเก็ง |
| ตัวเต็ง | ตัวสำรอง |

| | |
|--------------------|-------------------|
| เต็งจำ | เต็งหนึ่ง |
| นักตบ | ปลาไหลใส่สเก็ต |
| ปาหี่ | ปาหี่การเมือง |
| เปลี่ยนสีเสื้อใหม่ | พลิกเกม |
| ฟุ้งเป้า | มือวางอันดับหนึ่ง |
| มือหนึ่ง | มือใหม่ |
| ไม่ทันเกม | ลอยลำ |
| เล่นไม่ถูกกติกา | สะสมคะแนน |
| สวมเสื้อสีเดียวกัน | |

๕. การบันเทิง หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากการแสดงสนุกสนานรื่นเริงต่างๆ ได้แก่ การบันเทิงทางโทรทัศน์ ภาพยนตร์ การร้องเพลง และการแสดงพื้นบ้าน จากการศึกษาพบว่ามีจำนวน ๕๘ ส่วน ดังนี้

๕.๑ การบันเทิงทางโทรทัศน์ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่นำมาจากแสดงละคร ซึ่ง อาจจะเป็นการแสดงละครเวที การแสดงละครทางโทรทัศน์ ตัวละคร ชื่อบทละคร ชื่อรายการทาง โทรทัศน์ การโฆษณาทางโทรทัศน์ ดังนี้

| | |
|-------------------|----------------|
| กระซอกหน้ากาก | กระบี่มือเดียว |
| กัณณิ | ขายฝัน |
| ขายฝันที่เป็นจริง | คมเหมือนคม |
| คุณภาพคับแก้ว | คู่กรรม |
| แค้นต้องชำระ | จัดฉาก |
| จิวแต่แจ้ว | เจ้าบทยาท |
| เจาะใจ | ฉีกหน้ากาก |
| เข้าไปต้อย | ด่านอรหันต์ |
| ดาวรุ่ง | ดาวรุ่งพุ่งแรง |
| ได้เกิด | ตงฉิน |
| ตัวประกอบ | ตีบทแตก |
| ตีบทสนิมสร้อย | ห้าพิสูจน์ |
| ทิ้งทวน | ประลองกำลัง |
| ปวดหมอง | ปิดม่าน |

| | |
|----------------|----------------|
| เปิดคัมภีร์ | เปิดใจ |
| เปิดตัว | ไปไม่ถึงดวงดาว |
| ฝันที่เป็นจริง | พระเอก |
| พระเอกตลอดกาล | พลิกบท |
| มองต่างมุม | มาตามนัด |
| ยืมดาบฆ่าคน | รูธม่าน |
| เล่นบท | สนใจนึก |
| ใหม่ถอดด้าม | อย่างหนา |
| อะอะอย่าเอ็ดไป | ฮ้อเรด |

๕.๒ ภาพยนตร์ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่นำมาจากชื่อภาพยนตร์ ถ้อยคำหรือวลีที่ใช้ในการดำเนินเรื่องในภาพยนตร์นั้นๆ ดังนี้

| | |
|---------------------|------------------|
| ...ของข้าไครอย่าตะ | ข้ามาคนเดียว |
| จurasติกปาร์ก | ไดโนเสาร์ติดหล่ม |
| ไดโนเสาร์เต่าล้านปี | นี่ๆ |
| ปลื้ม | เต่าล้านปี |
| มาคนี้่ม | ม้วนเดี่ยวจบ |
| หน้ากากเทวดา | |

๕.๓ เพลง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากชื่อเพลง ชื่ออัลบั้มของเพลง หรือเนื้อร้องตอนใดตอนหนึ่งในเพลงนั้นๆ การแสดงประกอบการร้องเพลง บางครั้งสำนวนเหล่านี้มีใช้อยู่แล้วแต่ในช่วงการเมื่อนำมาใช้ก็ทำให้คนนิยมมากขึ้น ดังนี้

| | |
|---------------------------|---------------|
| เก็บเสื้อผ้ายัดใส่กระเป๋า | ข้ามาคนเดียว |
| เข้ม | คาใจ |
| คล้าเป้า | คู่กัด |
| คู่น้อมแน้ม | เดินสาย |
| เต็น | เต็นตามเพลง |
| พลิวไปตามเพลง | พบกันครึ่งทาง |
| ยึกยัก | รรมณ์บ่จอย |
| ลือบเป้า | วิชามาร |

| | |
|---------|----------|
| ส้มหล่น | อ่อนซ้อม |
| อาการเจ | อาวุธลับ |

๕.๔ การแสดงพื้นบ้าน ได้แก่ ลิเก หมอลำ หุ่นกระบอก การละเล่นต่างๆ ดังนี้

| | |
|-----------|--------------|
| จบเห่ | ตัวชูโรง |
| พ่อยก | เพื่อนเงี้ยว |
| ย้ายวิก | ลาโรง |
| สวมหัวโขน | หุ่นเชิด |
| ออกแขก | ออกโรง |

๖. วรรณกรรมต่าง ๆ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่นำมาจากนิทานและวรรณกรรมลายลักษณ์ซึ่งอาจจะนำมาจากชื่อตัวละครเอก เหตุการณ์ตอนสำคัญของเรื่อง หรือบุคลิกลักษณะของตัวละครที่สามารถนำมาเปรียบเทียบกับลักษณะของบุคลากรทางการเมืองได้ จากการศึกษาพบว่ามีจำนวน ๒๒ ส่วน ดังนี้

| | |
|--------------------|------------------------|
| กลุ่มลูกพระพาย | กวนอูสินธุฤทธิ์ |
| ขงเบ้ง | ขงเบ้งจิ๋ว |
| ชายหัวเราะ | จี่ม้าขาว |
| ซุบตัว | เด็กเลี้ยงแกะ |
| ดาอยู่ | ตีนตุ้ม |
| แตกเป็นก๊ก | ถอดรูป |
| เทพ | แปรפקตร์ |
| แปลงร่าง | มาร |
| ยักษ์มาร | ฤาษีเลี้ยงลิง |
| ร้ายยาว | ว่าแต่เขาอิเหนาเป็นเอง |
| ไล่เกลียดพญานาคราช | หักมุม |
| อัศวินม้าขาว | |

๗. ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม หมายถึง ถ้อยคำที่เป็นส่วนที่มาจากธรรมชาติ หรือสิ่งแวดล้อมรอบตัวซึ่งได้แก่ สภาพดินฟ้าอากาศ สัตว์ พืช สิ่งของเครื่องใช้ และสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติอื่นๆ จากการศึกษาพบว่ามีจำนวน ๑๒๑ ส่วน ดังนี้

๗.๑ ที่มาจากสภาพดินฟ้าอากาศ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนที่นำมาจากการเปรียบเทียบสภาพของดินฟ้าอากาศ ปรากฏการณ์ธรรมชาติต่างๆ โดยนำมาเปรียบเทียบกับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ดังนี้

| | |
|---------------------|------------------|
| กร่อย | กร่อยสนิท |
| ก้อคลื่น | กินตามน้ำ |
| ข้ามห้วยข้ามเขา | ข้ามห้วยข้ามเหว |
| คลื่นใต้น้ำ | คลื่นลูกใหม่ |
| ทวนกระแส | นอกฤดู |
| น้ำขึ้นน้ำลง | น้ำขุ่น |
| น้ำดี | น้ำเน่า |
| น้ำใหม่ | ในฤดู |
| ปฏิบัติการสายฟ้าแลบ | เปรี้ยง |
| พายทวนกระแสน้ำ | ฟ้าผ่าเปรี้ยงๆ |
| มรสุม | มรสุมทางการเมือง |
| ย้ายฟ้าผ่า | โยกย้ายสายฟ้าแลบ |
| สายฟ้าแลบ | |

๗.๒ ที่มาจากสัตว์ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนที่นำมาจากการเปรียบเทียบพฤติกรรม ลักษณะต่าง ๆ ของบุคคลกับลักษณะรูปร่าง ลักษณะนิสัย และ กิริยาท่าทางสัตว์ ดังนี้

| | |
|--------------|--------------|
| ก้อหวอด | กั๊ด |
| กั๊ดไม่ปล่อย | กึ่งก่า |
| กิน | เก่งแต่ในรู |
| แกะดำ | ขยับปีก |
| ขย้า | เขมือบ |
| เขี้ยว | จี้จิ้นสมอง |
| จี้เรื้อน | จี้หมูจี้หมา |
| งูฟอด | งูฟอดแพด |
| เขี้ยวเล็บ | คืบถ้ำ |
| คืบรัง | คืบรู |
| งานช้าง | งู |

| | |
|-----------------------------|------------------|
| จิก | จิงจกเปลี่ยนสี |
| จิงจกหน้าจืด | จิงโจ้ |
| ข้าง | ข้างประธานงา |
| ข้างลัม | ชักใย |
| ดิน | ดินอีกเขือก |
| ไคโนเสาร์ | ไคโนเสาร์ติดหล่ม |
| เต่าล้านปี | ตีปีก |
| เต่ากระดองแตก | นกกระสา |
| บ้าน้ำลาย | บินเดี่ยว |
| ปล่อยไก่ | ปลาฉิว |
| ปลาฉิวปลาสร้อย | ปลาไหล |
| ปลาไหลคั้นสภาพ | ปลาไหลใส่สเกต |
| ปลาไหลใส่สเกตลื้อทาน้ำมัน | |
| เป็ดง่อย | ผู้แทนเสือหัว |
| แพะ | แพะการเมือง |
| ฝั่งเขียว | ฟาดวงฟาดงา |
| ย่อนเกล็ด | รัฐบาลเป็ดง่อย |
| รัฐบาลเสือ สิงห์ กระทิง แรด | |
| ลอกคราบ | ลับเขียว |
| ลัน | ลูกแกะ |
| ลูกปลาไหล | ลูกลิง |
| ส.ส. ลูกเจี๊ยะ | เสือกระดาศ |
| เสือข้ามหัว | เสือล่าบาก |
| เสือหัว | หมาฉี่รด |
| หมาฉี่รดเสา | หมูๆ |
| หวงก้าง | หอยลีมเป่ลือก |
| หักงาช้าง | หิ้งห้อย |
| เหนียงยาน | เหลือบ |
| เหลือบยุคโลกาภิวัตน์ | ออกลาย |

๗.๑ ที่มาจากพืช หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่นำมาจากการเปรียบเทียบลักษณะทางกายภาพหรือลักษณะของพืช ดังนี้

| | |
|-------------|--------------------|
| กาฝาก | ชี้ช้ำกะหล่ำปลี |
| บ้องกัญชา | ผุดขึ้นเป็นดอกเห็ด |
| เผือก ร้อนๆ | ฝึกถั่ว |
| ไม้แก่ | ไม้ประดับ |
| ลำไม้ไผ่ | วัชพืชประชาธิปไตย |
| ส.ส.ฝึกถั่ว | สลัดข้าว |
| สะตอแตกฝัก | สะตอสามัคคี |
| หมดเปลือก | |

๘. สิ่งของและเครื่องใช้ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากสิ่งของเครื่องใช้ต่าง ๆ ในชีวิตประจำวัน ซึ่งอาจเป็นการเปรียบเทียบจากลักษณะรูปร่าง คุณสมบัติของสิ่งของนั้นๆ จากการศึกษาพบว่า มีจำนวน ๑๗ ส่วนวน เช่น

| | |
|---------------|-------------|
| กระแจงบานใหญ่ | กาวใจ |
| เกราะกำบัง | เก้าอี้ |
| กินโต๊ะ | ไฟเขียว |
| ทรายาง | ตุ๊กตา |
| ตุ๊กตาหุ่น | ถุงเงิน |
| มุ้ง | มุ้งเล็ก |
| มือบมือถือ | มุ้งใหญ่ |
| หมวก | สิบแปดมงกุฏ |

๙. ภาษาต่างประเทศ หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นส่วนที่มาจากภาษาต่างประเทศ คือ ภาษาอังกฤษ ภาษาจีน และภาษาญี่ปุ่น การรับเอาถ้อยคำเหล่านั้นมาใช้ อาจจะรับมาใช้ทั้งคำ ตัดหรือย่อ นำมาเพียงส่วนใดส่วนหนึ่งของคำเท่านั้น ดังนี้

๙.๑ ภาษาอังกฤษ หมายถึง ถ้อยคำที่มาจากภาษาอังกฤษ ส่วนวนเหล่านี้ อาจมาจากคำที่ทำหน้าที่เป็นคำนาม กริยา หรือวิเศษณ์ การรับมาใช้เป็นสำนวนในภาษาไทยนั้น อาจเปลี่ยนแปลงหน้าที่ของ

คำและนำมาใช้เป็นสำนวนทั้งคำ หรือตัดนำมาใช้เพียงส่วนใดส่วนหนึ่งของคำเท่านั้นจากการศึกษาพบว่า มีจำนวน ๘๒ สำนวน ดังนี้

| | |
|-----------------|----------------------------------|
| กระดุกคนละเบอร์ | กากี่นั้ง (อ. กากี่ + จ. นั้ง) X |
| เกม | เกมการเมือง |
| เกมเชือดคัมแบ็ก | คิว |
| คีย์แมน | เคลียร์ |
| แคร์ | จอมโปรเจกต์ |
| จurasติกปาร์ก | แจ็กพอด |
| ซัวร์ | ซัวร์ปาด |
| เชียร์ | เซลียร์ |
| โชว์ | โชว์ฝีมือ |
| โชว์ฟอร์ม | ชิมโฟนิวงใหญ่ |
| เซอร์ไพรส์ | ดิสเครดิต |
| ตรงล๊อค | ตัดริบบิ้น |
| ติดเบรก | ทำเซอร์ไพรส์ |
| ทิสูที่อิต | น็อก |
| น็อกเอาท์ | น็อกหลุด |
| โนคัมแบ็ก | โนพรอบเบลม |
| โนพรอมแพลม | บอมบ์ |
| บีก | เบรก |
| เบรกตัวโก่ง | แบ่งเค้ก |
| พลิก | พลิกเกม |
| พลิกล๊อค | ฟรีโหวต |
| ฟลุก | ฟอร์ม |
| ฟอร์มสด | ฟิต |
| ฟิตเปรี๊ยะ | ฟิวส์ขาด |
| ฟีเวอร์ | มือבחนมมือבח |
| มือבחนมมือถือ | มันส์ปาก |
| มาเฟีย | ไมแคร์ |
| ยูเทิร์น | ลคคิกรี |
| ล๊อค | ล๊อบบี้ |

| | |
|-----------------|------------|
| วอร์มอัฟ | วอล์กเอาท์ |
| เวอร์ | สปีริต |
| สร้างเซอร์ไพรส์ | เสียฟอร์ม |
| หวยลือก | โหวต |
| ออนไลน์ | อินโนเซนต์ |
| โอเคชิกาเรต | ฮอต |
| ฮอตไลน์ | ไฮด์ปาร์ก |
| ไฮเทค | |

๕.๒ ภาษาจีน การรับเอาคำภาษาจีนมาใช้เป็นสำนวนในภาษาไทยนิยมรับมาใช้ ทั้งคำ จากการพบว่า มีจำนวน ๔๒ สำนวน ดังนี้

| | | |
|---------------------|------------------------------|--------|
| ก๊าก | ก๊าก | |
| กั้งฉิน | กาก็นี้้ง (อ.กาก็ + จ.นี้้ง) | |
| กินโต๊ะ | กุนชื้อ | |
| เก๊กชิม | เก๊าอี้ | |
| เจ้ง | เจ้า | |
| เจ้ง | จั้นอ่อง | |
| ชิง | ชื้อ | |
| ชีเป็ก | ชูเอี้ย | |
| ชูฮก | เซ้ง | |
| เซ้งตี | ตงฉิน | |
| ตุ๋น | เต็มเปา | |
| ไต่ | ทูปโต๊ะ | |
| เที่ยวไล่เที่ยวจื้อ | แทงก๊ก | |
| บ้อจี้ | แบไต่ | |
| ป่านหูน | ผยไต่ | |
| ผยไต่ | มีเอี้ยว | |
| แย้มไต่ | ล่องจุ่น | |
| เสี่ย | เสี่ยหื้อ | |
| หยวนๆ | ฮั่ว | |
| ฮิต | ฮูป | เฮงชวย |

๕.๓ ภาษาญี่ปุ่น จำนวนที่ใช้ในข่าวการเมืองที่รับเอามาจากภาษาญี่ปุ่นพบว่ามีจำนวน ๔
จำนวน ดังนี้

| | |
|------------------|-----------|
| คิซุอาโนนะ | นินจา |
| นินจาทางการเมือง | วิชานินจา |

๑๐. เบ็ดเตล็ด หมายถึง ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนที่มีที่มาจากสิ่งต่างๆ นอกเหนือไปจากที่กล่าวมาทั้ง ๕
หัวข้อข้างต้น สำนวนเหล่านี้เอามาจากการแสดงกิริยาอาการต่างๆของคน คำที่แสดงสภาพ หรือภาษา
สแลง ซึ่งเป็นภาษาที่เข้าใจกันเฉพาะกลุ่มหรือชั่วระยะเวลาหนึ่ง ไม่ใช่ภาษาที่ยอมรับกันว่าถูกต้องตาม
หลักภาษาหรือเป็นภาษามาตรฐาน (พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน : ๒๕๒๕) จากการศึกษาค้นพบ
ว่ามีจำนวน ๕๕๖ จำนวน ดังนี้

| | |
|---------------|-------------|
| กรอบ | กล่อม |
| กอดคอ | กระโจน |
| กระดีกระตี๋ | กระชวก |
| กระฟุ้ง | กระแทก |
| กระบิดกระบวน | กระสั่น |
| กระหึ่ม | กระอัก |
| กระอักกระอ่วน | กระอักเลือด |
| กราวรูด | กร้าว |
| กรีด | กรีด |
| กรุยทาง | เกราะกำบัง |
| กล่อม | กลืนตุ |
| กวนน้ำให้ขุ่น | กวาด |
| แกว่งปาก | กอดคอ |
| กัณฑ์ | กันท่า |
| กลัดหนอง | การบ้าน |
| กำเร็บ | กิน |
| กินใจ | กินป่า |
| เกทับ | เก็บ |
| เกินหน้า | เกี่ยวก้อย |

| | |
|-------------|-------------|
| แก้เก้อ | แก้เกี้ยว |
| แก้ตัว | แก้ต่าง |
| แก้ผ้า | แก้ไม่ตก |
| เกาะ | โกย |
| จับ | ขยายวง |
| ขาใหญ่ | เขย่า |
| ขยำ | แยง |
| แขวะ | ขอไปที่ |
| ข้ามหัว | ขายขี้หน้า |
| จืดเส้นตายน | จู้จู้ |
| จืดตืด | จูด |
| เงิน | เข้าทางดิน |
| เข้าเนื้อ | เข้าทางปืน |
| เขี้ยว | แข็งข้อ |
| แข็งบึ้ง | ครวญ |
| ครอก | ครีมีใจ |
| ควบ | ความแตก |
| คว่ำ | คั่ว |
| ค้ำเต็ง | คาน |
| คิน | คุยเชื่อง |
| คู้ย | เคี้ยวยาก |
| โค่น | จัด |
| งานกร่อย | งุบงิบ |
| เงียบจ้อย | เงื่อง่า |
| จนตรอก | จมหู |
| จวก | จ่อ |
| จอมแฉ | จ้อย |
| จะจะ | จับโกหก |
| จับเข้า | จับตา |
| จับผิด | จับมือ |
| จี้จ้ำ | จี้ |
| จี้ใจดำ | จิบปากจิบคอ |

| | |
|-------------|------------|
| จี๊ดจ๊าด | จูดเย็น |
| จูดอ่อน | แจ้ว |
| เจียบ | จน |
| จวด | จุ่น |
| จุ่นมึน | จุ่นสะคือ |
| โจะๆ | จ๊าด |
| จิกแซก | จิ้ม |
| จ้อป้อ | คอง |
| คอด | คั้น |
| คั้นทุรัง | คั้นหลัง |
| คับ | ค่ากราด |
| คิง | คูไม่จืด |
| เต็ง | เค็ด |
| เค็ดปีก | เค็ดหัว |
| เดินหน้า | เดินหน้าชน |
| เคียง | เคือด |
| โคด | คัม |
| คัมคูน | ตะจุมก |
| ตอแหล | ตอก |
| ตอกกลับ | ตอกยำ |
| ตอกหน้าแง | ตะเบง |
| ตั่งป้อม | ตั่งวงสาด |
| ตัวถ่วง | ตัวเบ้ม |
| ค้าน | ตายเปล่า |
| คิง | คิ้วเข้ม |
| คิกิน | คี่ฝปาก |
| คิรวน | ตุกติก |
| เต็มเหนี่ยว | แตกคอ |
| แตกแถว | ไต่ |
| ถก | ถล่อม |
| ถล่อมแหลก | ถลุง |
| ถลุงเงิน | ถ่วง |

| | |
|---------------|--------------------|
| ถอย | ถอยดีกว่า |
| ถูกตั้ง | ถูกหวย |
| ทาบ | ทัง |
| ทัง | แทรก |
| นรก | นอนมา |
| นั่ง | น่ม |
| น้ำลาย | แน่นิ่งกว่าแซ่เป้ง |
| บักโกรก | บ้าน้ำลาย |
| บี | บิบ |
| เบี้ยว | เบะๆ |
| แบะท่า | ใบ้ |
| ป่วน | ปิดฝุ่น |
| ปากกล้า | ปากพาไป |
| ปากอยู่ไม่สุข | ปาย |
| ป้ายสี | ปิดปาก |
| ปิว | ปี้ปคลุมหัว |
| ปิ้งปิ้ง | ปูทาง |
| ปุพรม | ปู้ยี่ปูย่า |
| เปิดบริสุทธิ | เปิดศึก |
| เปิดหีบ | ไปได้สวย |
| ผวา | แผ่ว |
| ฝ่อ | ฝาด่าน |
| พันทางปิ่น | พล่าน |
| พล่ำม | พลิว |
| แพลม | เพี้ยน |
| เพียบ | พัน |
| ฟุ้ง | เฟิ่น |
| มะงุ่มมะง่าม | มัดใจ |
| มันส์ปาก | มาแปลก |
| มิน | มิน |
| เมาอำนาจ | ยกกั้น |
| ยกร่าง | ยัน |



| | |
|---------------|---------------------|
| ยับ | ยัวะ |
| ย่ำ | ย่ำใหญ่ |
| ยิง | ยี้ |
| ยัด | ยัดอก |
| ยื้อ | ยื้อสุดแรง |
| ยุส่ง | เย็บปาก |
| เย็บปากสนิท | โยก |
| ร่วมวงไพบูลย์ | ร้อนๆ |
| ร้อนตัว | ร้อยใจ |
| รังตำแหน่ง | รัน |
| รื้อ | รุก |
| รุมจวก | รุมแฉ |
| รุมตี | รู้แหว |
| รู้สึกรู้ชา | รูดชิบปาก |
| ลงดาบ | ลุ่ม |
| ล้วง | ลอย |
| ลอยแพ | ลับฝีปาก |
| ล้างบาง | ลึกลึ |
| ลือกันให้แซด | ลุ่น |
| ลุย | ลูกกระหรี่ป้าน้ำสอง |
| เล่นสกปรก | เล่นเสียว |
| เละ | เลอะเทอะ |
| โลด | ไล่ส่ง |
| วงแตก | วอน |
| ว่อน | ว้าก |
| วางมือ | วังเต็น |
| วังไร | วังหน้าเร็ด |
| วิด | แหวัด |
| โว | โวย |
| โวยลั่น | สงครามปาก |
| สดๆ ชิงๆ | สบายบรื้อ |
| สบายมือ | สยบ |

| | |
|--------------------------|-------------|
| สวน | สวนกลับ |
| สวนหมัด | สวนคว้นปิ่น |
| สวย | ส่อเค้า |
| สะควกโยธิน | สะดุค |
| สะดุคขาตัวเอง | สะอาด |
| สันดานดิบ | สับ |
| สับเหล็ก | สากรูหนู |
| สาดน้ำลายเข้าหากัน | สาดโคลน |
| สาดสี | สิ้นท่า |
| สุดลุ่ม | สุ่มหัว |
| สู้ศึก | เส้นตาย |
| เสย | เสียคำพูด |
| เสียท่า | เสียงแจ้ง |
| เสียงอ่อย | เสียหัว |
| เส้ | เสบ |
| ใส่พาน | ใส |
| ใสสะอาด | หงอ |
| หงอย | หน้าเขียว |
| หน้าชื่น | หน้าแตก |
| หน้าแตกชนิดหมอไม่รับเย็บ | หน้าบาน |
| หน้าบานแจ้ง | หน้าโลหิต |
| หน้าหงาย | หนูน |
| เหน็บ | หลงคารม |
| หมายหัว | หยอกเอิน |
| หย่าศึก | หยิกเจ็บๆ |
| เหนียว | เหยียด |
| เหยียบ | หยาม |
| หยามหน้า | หลูด |
| เหลว | เหลื่ออด |
| แหลก | ห่วย |
| หวิวๆ | หัก |
| หักดิบ | หักหน้า |

| | |
|--------------|-----------|
| หัน | หันหลัง |
| หัวขาด | หัวโต |
| หัวป่น | หัวร่อ |
| หัวเสีย | หายจ้อย |
| หัว | หึ่งๆ |
| หุบปาก | หุซา |
| หูหนวกตาเหล่ | เหียน |
| แหกอก | แหกปาก |
| อกหัก | อม |
| อ่วม | อ่อนหัด |
| อ้อน | อึด |
| อ้าแขนรับ | อารมณ์บูด |
| อื้อซ่า | อู๋ม |
| อู้อี้ | เอียง |
| เอียน | เอี้ยว |
| โอ้ | โอ้ |
| ฮืด | ฮึม |
| เฮียน | |

ถ้อยคำที่ใช้เป็นสำนวนมีจำนวนมากที่มาจากที่ต่างๆ ได้แก่ ความเชื่อและพิธีกรรม การประกอบอาชีพ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีต่างๆ กีฬา การบันเทิง ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม สิ่งของและเครื่องใช้ ภาษาต่างประเทศ และเบ็ดเตล็ด ซึ่งแสดงให้เห็นว่าภาษาในแต่ละวงการมีอิทธิพลต่อกัน และมีการยืมถ้อยคำจากภาษาต่างวงการมาใช้ สิ่งแวดล้อมต่างๆ ที่อยู่รอบตัวมนุษย์ล้วนมีอิทธิพลต่อการใช้ภาษาในของคนสังคม